



合同 Contract

编号 No: PS23020692

发布日期 Issue Date: 2019-03-19

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层
1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road, JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 仇天宝 Qiu Tianbao

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此
合同有关的一切信函/文件上Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点 :

Delivery Instructions & Destination:

SRCD190019, 申请部门: 雪佛兰一区营销中心(东北), 申请人: Cheng Lan, 程兰(155721), 申请人
分机: 18321708910;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date (M/D/Y) :

03/31/2019

付款时间和方式 :

Time and Method of Payment:

ZNA (NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR# :

SRCD190019

JPC 决议号 JPC Decision# :

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	2019年Q1雪佛兰一区区域会议 Chevrolet Sales Region1 Q1 2019 Conference 2019年Q1雪 佛兰一区区域会议 Chevrolet Sales Region1 Q1 2019 Conference	PU	239,910.00	1.00	239,910.00
总计 Total Amount				1.00	239,910.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

合同金额不含税 tax is not included in contract

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)
SAIC General Motors Sales Company Limited
(Chop)

授权代表: _____

日期: 2019-03-19
Date供应商/卖方(章)
Supplier(Chop)授权代表: _____
Authorized Representative: _____日期: _____
Date



合同 Contract

编号 No: PS23020692

发布日期 Issue Date: 2019-03-19

(年/月/日) (Y/M/D)

卖方承认，在卖方签署本合同之前，已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件，并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章（如有）并返回给买方，本合同须经买方加盖公章后方能生效，法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明，上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明，上述价格包含货物送抵买方之一切费用，包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes:For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息（针对国内供应商）：

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:
上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438
中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息（针对海外供应商）：

Information for overseas Supplier issuing invoice:
SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

合同
770109

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 SOWSow(无版本)

3 报价单Quotation(无版本)

4 保密协议Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

5 安全管理协议Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

项目名称1 (Item): 2019Q1—区经销商大会 (Region1 dealers meeting Q1-2019)
 时间 (Time): 3月 TBD (Mar TBD)
 地点 (Location): 青岛 TBD (Qingdao TBD)
 酒店 (Hotel): TBD
 人数 (amount ppl): 400

报价项目 (Quotation item)	报价 (Quotation)					备注/差额
	数量 (Quantity)	单位 (Unit)	NO.	单价 (Unit price)	总价 (Price) (in total)	
用餐 (Banquet)	N1午餐(N1 lunch)	400 人(pp)		次(time)	¥0.00	自助餐 人均: 80/buffet 80RMB/pp)
用餐费用合计 (Banquet fee (in total))	N1晚餐(N1 dinner)	40 桌(table)		次(time)	¥0.00	含酒水 人均: 150 (including drinks 175RMB/person)
会议 (Meeting)	大会议室(Big conference room)	1 天(day)		场(room)	¥0.00	
	小会议室(Small conference room)	1 天(day)		场(room)	¥0.00	500平米以上 能容纳400人 (500sq for 400 persons)
会议费用合计 (Conference fee (in total))	LED	1 天(day)		次(time)	¥0.00	MACC 区会(MAC region meeting)
制作物	签到背景板(Poster Board)	1 个(pc)		次(time)	¥0.00	LED屏幕 (LED Screen)
物料、交通及其他费用合计 (Materials & transportation & others)	易拉宝 (Roller poster)	2 个(pc)		次(time)	¥0.00	
执行人员费用 (executor fee)	执行人员交通费 (Transportation)	2 人(pp)		次(time)	¥0.00	机票往返预估 (round trip flight tickets prediction)
	执行人员住宿费 (Accommodation)	2 场(room)		晚(night)	¥0.00	
	执行人员费用 (service fee)	2 人(pp)		天(day)	¥0.00	
执行人员费用合计 (executor fee (in total))					¥0.00	
净价合计 (in total)					¥0.00	
服务费 10% (service fee 10%)					¥0.00	
不含税总额 (amount with tax free)					¥0.00	

合计:

¥0.00

王海

王立

会议用章
1215845



供应商名称：麻辉集团北京国际会议展览有限公司
 项目名称：2019年Q1—Q2经销商大会
 时间：3月TBD
 地点：青岛TBD
 酒店：TBD
 人数：400

222000

报价项目		报价				备注/差额	
		数量	NO.	单位	单价	小计	
用餐	N1午餐	400	人	1	次	¥110.00	¥44,000.00
	N1晚餐	40	桌	1	次	¥2,000.00	¥80,000.00
会议室	大会议室	1	天	1	场	¥33,000.00	¥124,000.00
	小会议室	1	天	1	场	¥24,000.00	¥24,000.00
会议费用合计	LED	1	天	1	次	¥22,000.00	¥22,000.00
						¥79,000.00	
制作物	签到背景板	1	个	1	次	¥4,700.00	¥4,700.00
	易拉宝	2	个	1	个	¥400.00	¥800.00
物料搭建费用合计						¥5,500.00	
执行人员费用	交通费	2	人	2	次	¥1,500.00	¥6,000.00 机票往返预估
	住宿费	2	间	2	晚	¥400.00	¥1,600.00
物料搭建费用合计	人员费用	2	人	2	天	¥500.00	¥2,000.00
						¥9,600.00	
合计						¥218,100.00	
服务费10%						¥21,810.00	
净价总计						¥239,910.00	
税要6%						¥14,394.60	
含税总价						¥254,304.60	

